

ACCORDO DI ACCESSO AL SISTEMA DIEBOLD®

Parte 1. Concessione di licenza di accesso al sistema

La Diebold, Incorporated, compresi i suoi agenti, dipendenti, filiali, società controllate e rappresentanti autorizzati (cui ci si riferirà d'ora innanzi, collettivamente e individualmente, come alla "Diebold") con questo documento concede al partecipante sotto identificato (cui ci si riferirà d'ora innanzi come al "Partecipante") il diritto di accedere a e di usare il Sistema (come definito nella Parte 2 di questo documento), secondo i termini e le condizioni di questo Accordo. Firmando questo Accordo o accedendo al Sistema, il Partecipante accetta tutti i termini e le condizioni del presente Accordo, come pure qualsiasi termine addizionale che potrebbe essere in futuro affisso sul Sistema dalla Diebold.

Parte 2. Sistema

Ai fini di questo Accordo, per "Sistema" si intendono i sistemi informatici Diebold, qualsiasi informazione o dato contenuti in tali sistemi e qualsiasi password o altra informazione o dispositivo che vengano forniti al Partecipante dalla Diebold al fine di permettere al Partecipante di accedere a tale sistema o a tali informazioni.

Parte 3. Autorizzazione ad accedere al Sistema

A. Durante la vigenza del presente Accordo, il Partecipante può accedere al Sistema per visualizzare e immettere le informazioni permesse. Le informazioni che il Partecipante è autorizzato a visualizzare e immettere si limitano esclusivamente alle informazioni direttamente pertinenti alle attività del Partecipante autorizzate da Diebold. Diebold può modificare l'autorizzazione del Partecipante in qualsiasi momento con o senza notifica al Partecipante. Tutti gli altri diritti relativi al Sistema, al suo uso e alle informazioni in esso contenute, sono riservati esclusivamente a Diebold.

B. Il Partecipante non tenterà di accedere a, o immettere, nessuna informazione del Sistema, ad esclusione delle informazioni in relazione alle quali il Partecipante ha diritto di accesso e immissione secondo i termini della Parte 3A di cui sopra. Il Partecipante non trasferirà a nessuna terza parte informazioni, dati o altro materiale. Solamente i dipendenti del Partecipante che agiscono in nome del Partecipante sono autorizzati a usare il Sistema o ad accedere ad esso.

C. Qualsiasi uso del Sistema che non sia espressamente autorizzato in questo Accordo costituirà un uso non autorizzato. Il Partecipante non permetterà alcun uso del Sistema o accesso al Sistema non autorizzati e qualsiasi uso o accesso non autorizzati di tal genere di cui il Partecipante dovesse venire a conoscenza mentre è in vigore questo Accordo o successivi a questo Accordo verranno immediatamente comunicati a Diebold. Il Partecipante adotterà tutte le misure ragionevoli per limitare l'uso del Sistema all'uso autorizzato, misure che comprendono, ma non si limitano a, il severo controllo dell'accesso alle password, ai certificati digitali e alle altre informazioni o dispositivi che possono essere usati per accedere al Sistema, e il Partecipante si assume la responsabilità di tutte le conseguenze che possono derivare da qualsiasi uso non autorizzato del Sistema. Il Partecipante concorda di indennizzare Diebold, compresi i suoi fornitori e gli altri partecipanti, da qualsiasi ricorso, responsabilità civile, danno, perdita, costo o spesa, compresi, tra l'altro, parcelle legali ragionevoli derivanti da, o relative all'accesso al Sistema o al suo uso da parte del Partecipante.

D. Il Partecipante riconosce e concorda che il Sistema e tutti i dati e le informazioni in esso contenuti, ad eccezione delle informazioni del Partecipante che questi è espressamente autorizzato a visualizzare e immettere secondo i termini della Parte 3A di questo documento, costituiscono segreti commerciali che sono di esclusiva proprietà di Diebold e dei suoi altri partecipanti, e il Partecipante non accederà a né divulgherà, né farà altro uso di qualsiasi segreto commerciale di tal genere che sia proprietà di Diebold o dei suoi altri partecipanti.

Parte 4. Durata dell'Accordo

A. Questo Accordo avrà inizio nella data di accettazione del presente Accordo da parte di Diebold e, a meno che non sia risolto

secondo le clausole di questa Parte 4, continuerà ad avere pieno vigore per un periodo di un (1) anno dopo tale data. A meno che non venga risolto prima, questo Accordo sarà in seguito rinnovato per periodi di rinnovo consecutivi di un (1) anno ciascuno.

B. Se una delle due parti commette un'inadempienza materiale secondo i termini di questo Accordo, la parte non inadempiente darà alla parte inadempiente un avviso scritto di tale inadempienza. Se tale inadempienza non viene eliminata entro trenta (30) giorni dalla ricevuta della parte inadempiente di tale avviso scritto, la parte non inadempiente può rendersi inadempiente alle obbligazioni dalla stessa assunte ai sensi del presente Accordo, ad eccezione di quelle eventuali clausole che sopravvivano alla risoluzione, ed agire conseguentemente in giudizio.

C. Indipendentemente da quanto qui esposto, Diebold può recedere dal presente Accordo in qualsiasi momento a fronte dell'interruzione dei servizi da parte della Diebold relativi alle informazioni che il Partecipante è autorizzato a visualizzare o immettere mediante l'uso del Sistema, o in qualsiasi momento Diebold consideri ragionevolmente necessario salvaguardare la sicurezza del Sistema o delle informazioni in esso contenute.

D. Alla scadenza o alla risoluzione del presente Accordo, il Partecipante interromperà del tutto l'accesso o l'uso del Sistema e consegnerà a Diebold tutti i supporti tangibili che contengano qualsiasi porzione del Sistema. Il Partecipante certificherà a Diebold in forma scritta che tutti i moduli elettronici del Sistema sono stati cancellati dai computer posseduti dal Partecipante o soggetti al suo controllo.

E. Le clausole delle Parti 3(C), 3(D), 4(D), 4(E), 5, 6, 7, 8 e 10 sopravvivranno a qualsiasi scadenza o risoluzione di questo Accordo.

Parte 5. Manleva da responsabilità/Responsabilità

IL SISTEMA E QUALSIASI CONTENUTO, INFORMAZIONE, DATO E ALTRI ASPETTI DI ESSO SONO FORNITI SENZA GARANZIE DI ALCUN GENERE. DIEBOLD NON PRESTA ALCUNA GARANZIA ESPRESSA ED IMPLICITA RELATIVA AL SISTEMA, ALLE INFORMAZIONI O AI RISULTATI CHE DA ESSO POSSONO ESSERE OTTENUTI, INCLUSA, SENZA LIMITAZIONI, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE.

NÉ DIEBOLD NÉ ALCUN SUO FORNITORE SARANNO RESPONSABILI DI FURTI, RAPINE, PERDITE DI FONDI, PERDITE DI PROPRIETÀ, PERDITE DI DATI, INTERRUZIONI DELLE ATTIVITÀ COMMERCIALI, NÉ DI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI O CONSEGUENTI, DI QUALSIASI TIPO O NATURA, PREVEDIBILI O MENO, DERIVANTI DA O LEGATI A QUALSIASI USO DEL SISTEMA O QUALSIASI INFORMAZIONE, DATO, CONTENUTO O RISULTATO DA ESSO OTTENUTI.

Come compenso materiale della stipulazione da parte di Diebold del presente Accordo, il Partecipante accetta che, indipendentemente dalle dette limitazioni, in ogni caso, la responsabilità di Diebold non superi complessivamente la somma di USD10.000. Tale responsabilità sarà esclusiva ed insorgerà nel caso in cui a persone o proprietà, indipendentemente dalla causa o dall'origine, derivino direttamente o indirettamente perdita o danno dalle prestazioni o dalle mancate prestazioni da parte di Diebold, da qualsiasi obbligo o dovere derivanti dal presente Accordo, o dal Sistema, indipendentemente dal fatto che tali perdite o danni derivino da responsabilità contrattuale, extracontrattuale, responsabilità oggettiva o altra forma di responsabilità. Il livello degli addebiti al Partecipante da parte di Diebold riflette questa allocazione dei rischi.

Parte 6. Risoluzione di controversie

Le parti concordano che qualsiasi controversia considerata come derivante dal Sistema, o qualsiasi presunta violazione di questo Accordo, comprese le asserzioni che hanno condotto alla

sottoscrizione del presente Accordo, saranno risolte in maniera definitiva mediante un procedimento di arbitrato condotto in conformità con le Commercial Arbitration Rules della American Arbitration Association e la decisione così assunta potrà essere registrata presso qualsiasi tribunale avente giurisdizione. Le parti concordano che ogni procedura arbitrale sarà condotta da un singolo arbitro competente nel settore dei programmi informatici a Cleveland, Ohio o in tale altro luogo che sia concordato da Diebold, dal Partecipante e dall'arbitro. Se qualsiasi termine o clausola di questo Accordo dovessero essere ritenuti non validi o non applicabili, tutte le altre clausole resteranno in vigore e tale clausola non valida o non applicabile sarà modificata al fine di soddisfare, per quanto legalmente possibile, l'intento delle parti come espresso in questo Accordo. L'autorità dell'arbitro sarà limitata al riconoscimento ed alla definizione di danni monetari. Indipendentemente dalla presente clausola, ciascuna parte può fare ricorso ad un tribunale di giurisdizione competente allo scopo di ottenere un rimedio provvisorio, quale un'ingiunzione. Il ricorso di una parte all'autorità giudiziaria allo scopo di ottenere un rimedio provvisorio non solleva la parte dall'obbligo di risolvere tutte le altre dispute attraverso un arbitrato, secondo le clausole di questa Parte 6.

Parte 7. Cessione

Nessuna delle due parti potrà cedere o delegare sue obbligazioni, doveri o responsabilità derivanti dal presente Accordo. Qualsiasi cessione o delega saranno nulli e senza valore.

Qualsiasi tentativo di cessione da parte del Partecipante determinerà l'immediato venir meno di tutti i diritti del Partecipante ai sensi del presente Accordo. Nel caso di una vendita o di altro trasferimento di azienda o ramo d'azienda del Partecipante ad una terza parte, Diebold non rifiuterà in modo irragionevole il trasferimento dei diritti e degli obblighi del Partecipante derivanti al medesimo ai sensi del presente Accordo a tale terza parte, purché tale trasferimento non sia effettuato ad un concorrente di Diebold.

Parte 8. Applicabilità delle leggi sull'esportazione e di altri leggi e regolamenti

Il Partecipante riconosce e concorda che le clausole di questo Accordo, come pure il Sistema, sono soggetti alle leggi degli Stati Uniti, compresi leggi e regolamenti sull'esportazione. Il Partecipante riconosce e concorda inoltre che l'uso e la divulgazione non autorizzati del Sistema sono proibiti dal Capitolo 12 del Titolo 17 del Codice degli Stati Uniti, dalle Sezioni 1831, 1832, 2314, 2318 e 2319 del Titolo 18 del Codice degli Stati Uniti, come pure da altri leggi e regolamenti. Il Partecipante concorda di attenersi a tutte le leggi e tutti i regolamenti pertinenti all'uso del Sistema.

ACCETTATO DALLA DIEBOLD

Per mezzo di _____

Firma/Data _____

Nome/Titolo _____

Parte 9. Persona da contattare presso il Partecipante

Prima di ottenere le informazioni o gli strumenti necessari al Partecipante per accedere al Sistema, il Partecipante fornirà a Diebold il nominativo dell'individuo che fungerà da rappresentante debitamente autorizzato dal Partecipante allo scopo di ricevere tali informazioni e strumenti, e qualsiasi avviso relativo a questo Accordo. Il Partecipante può presentare una richiesta di cambiamento della Persona designata da contattare presso il Partecipante attraverso l'agente Diebold addetto al servizio operazioni di zona.

La Persona da contattare presso il Partecipante è responsabile di presentare tutte le richieste di autorizzazione all'accesso per conti utente individuali, i cambiamenti delle informazioni sui conti utente individuali attuali e le richieste di cancellazione dei conti utente individuali quando non sono più necessari o quando un individuo con un conto di accesso utente non è più alle dipendenze del Partecipante. Nel caso in cui un individuo con un conto di accesso utente non fosse più alle dipendenze del Partecipante, l'avviso di terminazione di conto deve essere presentato immediatamente a Diebold. Il Partecipante è responsabile dell'accesso e dell'uso di tutti i conti da parte degli utenti individuali finché Diebold non riceve una richiesta di cancellazione.

Tutte le richieste di autorizzazione all'accesso per conti utente individuali, i cambiamenti delle informazioni sui conti utente e le cancellazioni di conti utente devono essere presentati in forma scritta all'agente addetto al servizio operazioni Diebold della zona del Partecipante. Diebold può richiedere che ciascun utente individuale firmi un accordo o un altro documento che rinvii a questo Accordo e che lo vincoli a rispettare i suoi termini. Il Sistema può, al momento dell'accesso o in altri momenti, richiedere all'utente individuale di indicare il proprio accordo con queste clausole come condizione all'accesso al Sistema e tale indicazione sarà giuridicamente vincolante per l'utente ed il Partecipante.

Parte 10. Completezza

Il presente Accordo, comprese le clausole in esso incorporate, costituisce l'intero accordo fra Diebold ed il Partecipante in merito al suo oggetto. Qualsiasi modifica dei termini e delle clausole del presente Accordo sarà valida solo se effettuata in forma scritta e firmata da rappresentanti debitamente autorizzati sia del Partecipante sia di Diebold.

Il Partecipante e Diebold, avendo concordato di attenersi a e di agire secondo i termini e le condizioni di questo Accordo, manifestano la loro intenzione di esservi vincolati apponendo le firme dei loro rappresentanti debitamente autorizzati indicati sotto.

ACCETTATO DAL PARTECIPANTE

Nome del Partecipante _____

Per mezzo di _____

Firma/Data _____

Nome/Titolo _____